

Hōsh Dim Lagayō होश दिम लगयो



"Krishna Joo Razdan" by
<http://www.ikashmir.net/krishnajoorazdan/index.html>

Kṛshṅ Jū Raazadaan कृष्ण जू राज़दान

An Indicode edition. www.indicode.org

Copyright, Attribution, Contributors, Bibliography, Subtitles

Copyright Notice

Copyright 2019 Indicode

Published by Indicode under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 2.0 Generic (CC BY-NC-ND 2.0) licence.

Under this licence, you are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms:

- Attribution — You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.
- NonCommercial — You may not use the material for commercial purposes.
- NoDerivatives — If you remix, transform, or build upon the material, you may not distribute the modified material.

No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

More information and fuller details of this license are given on the Creative Commons website.

Indicode assumes no responsibility for unauthorised use that infringes the rights of any copyright owners, known or unknown.

Attribution

"Hosh Dim Lagayo" by Indicode, licensed under Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 2.0 Generic (CC BY-NC-ND 2.0).
https://www.indicode.org/text/hosh_dim

Contributors

1. @Indicode_ Creation of machine-readable version.

Bibliography

1. Hosh Dim Lagyo- Arti Tiku Kaul and Archana Jalali, Arti Tiku Kaul, Archana Jalali. <https://soundcloud.com/arti-tiku-kaul/hosh-dim-lagyo-mani-kaamna>
2. Hosh Dim Lagyo Pamposh Paadan Haa Saadan, <https://www.youtube.com/watch?v=GZY5eapsrP8>
3. KOA Music Section_ A Collection of Kashmiri Music, Devotional Songs and Prayers for Kashmiri Pandit Festivals, <https://koausa.org/music/belltaymadal/lyrics2.html>
4. Krishna Joo Razdan - Hosh Dim Lagyo Pamposh Paadan, Piyush Kaul. <http://piyushkaul.blogspot.com/2017/05/krishna-joo-razdan-hosh-dim-lagyo.html>
5. Shiv Astuti HOSH DIM, <https://ia802805.us.archive.org/13/items/ShivAstutiHOSHDIM/Shiv%20Astuti%20HOSH%20DIM.pdf>
6. Hosh Dim Lagayo Pamposh-Pādan, virapśī. <http://speaking-kashmiri.blogspot.com/2017/01/hosh-dim-lagayo-pamposh-padan.html>

Subtitles

Format	Label	Language	File
vtt	Indicode	en	hosh_dim_indicode.vtt
vtt	Kashmiri	ks	hosh_dim.vtt
srt	Indicode	en	hosh_dim_indicode.srt
srt	Kashmiri	ks	hosh_dim.srt

Hōsh Dim Lagayō

♪ Introduction

hōsh dim lagayō
hōsh dim lagayō
paṁpōshĕ,paadan
haa saadan,ḥindī saadō hō ॥
hōsh dim lagayō paṁpōshĕ,paadan
haa saadan,ḥindī saadō hō ॥
hōsh dim lagayō

yōgiyan,ḥindī yōgā pārēniyan,ḥindī pāraanā
jāpēniyan,ḥindī haa jāpaanō.
cāyēnī pārasaadā sītāy s^yed chih taph saadan
haa saadan,ḥindī saadō hō ॥

♪ Interlude

acāyutā cāyēnī,sītāy c^yetātukuy tsēnun
acāyutā cāyēnī,sītāy c^yetātukuy tsēnun
nā,tā gatshī mēnun kāranzal^yen pōj.
pārīmā,zal chuy wuzaan

होश दिम लगयो

♪ Introduction

होश दिम लगयो
होश दिम लगयो
पंपोशपादन
हा सादनहुन्दि सादो हो ॥
होश दिम लगयो पंपोशपादन
हा सादनहुन्दि सादो हो ॥
होश दिम लगयो

योगियनहुन्दि योग प्राणियनहुन्दि प्रान
ज्ञानियनहुन्दि हा ज्ञानो ।
च्यानि प्रसाद सुत्य सेद छिह तफ सादन
हा सादनहुन्दि सादो हो ॥

♪ Interlude

अच्युत च्यानिसुत्य् चेतुकुय च्नेनु
अच्युत च्यानिसुत्य् चेतुकुय च्नेनु
नत गछि मेनुनु क्रन्जलेन पोचु ।
प्रीमजल छुय वुजान

pärimǎzal chuy wuzaan
baawǎnaagaraadan
haa saadanḥindī saadō hō ¶
hōsh dim lagayō pāmpōshěpaadan
haa saadanḥindī saadō hō ¶
hōsh dim lagayō

bārahāmǎzanmas yith chus nǎ bārahāmǎšamarits
wuch mǎ mǎyaapě raakǎšhasǎpǎrakǎrits kun.
cǎyēnī sītāy bakǎth cǎyēḥ kər pǎrahǎlaadan
haa saadanḥindī saadō hō ¶

♪ Interlude

pūranp^wɔrushě ch^yem cǎyēḥəy laadan
pūranp^wɔrushě ch^yem cǎyēḥəy laadan
pǎranawǎpaan wandahəy paadan ts^wɔn.
naadǎb^yendǎ kan thaav
naadǎb^yendǎ kan thaav
nasaanyan naadan
haa saadanḥindī saadō hō ¶
hōsh dim lagayō pāmpōshěpaadan
haa saadanḥindī saadō hō ¶
hōsh dim lagayō

प्रीमज़ल छुय वुज़ान
बावनागरादन
हा सादनहुन्दि सादो हो ॥
होश दिम लगयो पंपोशपादन
हा सादनहुन्दि सादो हो ॥
होश दिम लगयो

ब्रह्मजन्मस यिथ छुस न ब्रह्मस्मरुचु
वुछ म म्यार्ज राक्षसप्रकृचु कुन ।
च्यानि सुत्य बक्थ च्याज करु प्रह्लादन
हा सादनहुन्दि सादो हो ॥

♪ Interlude

पूरनपौरुश छेम च्याजय लादन
पूरनपौरुश छेम च्याजय लादन
प्रनवपान वन्दहाय पादन च़ौन ।
नादबेन्द कन थाव
नादबेन्द कन थाव
नसान्यन नादन
हा सादनहुन्दि सादो हो ॥
होश दिम लगयो पंपोशपादन
हा सादनहुन्दि सादो हो ॥
होश दिम लगयो

wāyatsaarāṇētāran zēṇġgaash an chih ənĭ
har har m^wɔkh c^yey dimahēy wənĭ.
nishĕkalāṃman nishĕkaamă raamaraadan
haa saadanḥindĭ saadō hō ॥

anugārah cāyōn gatshĭ aasun saadan
kāyaah chuh paapan kaman zāyaadan p^yēṭh.
day chukh tā kāshay kar saan^yen aparaadan
haa saadanḥindĭ saadō hō ॥

♪ Interlude

kṛṣhāṅ ay cāyaanĕ kapaṭaṅĕtal nērihē
kṛṣhāṅ ay cāyaanĕ kapaṭaṅĕtal nērihē
adă katĭ pārihē jāyaamă nāvĭ nāvĭ.
pushĕ katĭ p^yeyihēs
pushĕ katĭ p^yeyihēs
hōnzan tā raadan
haa saadanḥindĭ saadō hō ॥
hōsh dim lagayō paṃpōshĕpaadan
haa saadanḥindĭ saadō hō ॥
hōsh dim lagayō paṃpōshĕpaadan
haa saadanḥindĭ saadō hō ॥

tsh^wɔpĭ manz ay tas ch^wɔcāyaraahă banihē

व्यचारनेत्रन ज़ाजगाश अन छिह अनि
हर हर मौख चय दिमहाय वनि ।
निश्कलमन निश्काम रामरादन
हा सादनहुन्दि सादो हो ॥

अनुग्रह च्योनु गछि आसुनु सादन
क्याह छुह पापन कमन ज़्यादन पेठ ।
दय छुख त क्षय कर सानेन अपरादन
हा सादनहुन्दि सादो हो ॥

♪ Interlude

कृष्ण अय च्यार्ज कपटर्जतल नेरिहे
कृष्ण अय च्यार्ज कपटर्जतल नेरिहे
अर्द कति पारिहे ज्यार्म नवि नवि ।
पुर्श कति पेयिहेस
पुर्श कति पेयिहेस
होन्ज़न त रादन
हा सादनहुन्दि सादो हो ॥
होश दिम लगयो पंपोशपादन
हा सादनहुन्दि सादो हो ॥
होश दिम लगयो पंपोशपादन
हा सादनहुन्दि सादो हो ॥

छौपि मन्ज़ अय तस छौच्यराह बनिहे

adă katī wanihē zēch^yer yūt.
yaad ay rōzaham wujǎ chum aadan
haa saadan, hindī saadō hō ¶

अद कति वनिहे जेछेर यूतु ।
याद अय रोज़हम वुर्ज छुम आदन
हा सादनहृन्दि सादो हो ॥